

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1966 Nr. 59

A. TITEL

*Verklaring inzake de voorlopige toetreding van Israël tot de
Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel;
Genève, 29 mei 1959*

B. TEKST**Declaration on the provisional accession of Israel to the
General Agreement on Tariffs and Trade**

The Government of Israel and the other governments on behalf of which this Declaration has been accepted (the latter governments hereinafter referred to as the "participating governments");

Considering that the Government of Israel on 26 March 1959 made a formal request to accede to the General Agreement on Tariffs and Trade (hereinafter referred to as the "General Agreement") in accordance with the provisions of Article XXXIII of the General Agreement; and

Having regard to the desire of many contracting parties to the General Agreement to conduct the tariff negotiations with Israel, which it is considered should precede accession under Article XXXIII, during the tariff conference to be held in 1960 and 1961, arrangements for which are being made by the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement (hereinafter referred to as the "CONTRACTING PARTIES"):

1. Declare that, pending the accession of Israel under the provisions of Article XXXIII, following the conclusion of tariff negotiations with contracting parties to the General Agreement, the commercial relations between the participating governments and Israel shall be based upon the General Agreement as if the provisions of the model protocol of accession approved by the CONTRACTING PARTIES on 23 October 1951, were embodied in this Declaration, except that Israel shall not have any direct rights with respect to the concessions contained in the schedules annexed to the General Agreement either under the provisions of Article II or under the provisions of any other Article of the General Agreement.

2. Request the CONTRACTING PARTIES to perform such functions as are necessary for the operation of this Declaration.

3. This Declaration, which has been approved by the CONTRACTING PARTIES by a two-thirds majority, shall be opened for acceptance, by signature or otherwise, by Israel, by contracting parties to the General Agreement, and by any governments which accede provisionally to the General Agreement.

4. This Declaration shall be deposited with the Executive Secretary of the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement.

5. The Executive Secretary of the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement shall promptly furnish a certified copy of

Déclaration concernant l'accession provisoire d'Israël à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

Le gouvernement d'Israël et les autres gouvernements (ci-après dénommés „les gouvernements participants”) au nom desquels la présente Déclaration a été acceptée,

Considérant que le gouvernement d'Israël a présenté le 26 mars 1959 une demande formelle d'accession à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (ci-après dénommé „l'Accord général”), conformément aux dispositions de l'article XXXIII de l'Accord général,

Tenant compte du désir de nombreuses parties contractantes à l'Accord général d'engager avec Israël, pendant la conférence tarifaire qui doit avoir lieu en 1960-1961 et en vue de laquelle des dispositions sont prises par les PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général (dénommées ci-après les „PARTIES CONTRACTANTES”), des négociations tarifaires qui devraient précéder l'accession de ce pays aux termes de l'article XXXIII:

1. Déclarent qu'en attendant l'accession d'Israël à l'Accord général conformément aux dispositions de l'article XXXIII qui aura lieu quand les négociations tarifaires avec les parties contractantes à l'Accord général seront terminées, les relations commerciales entre les gouvernements participants et Israël seront fondées sur l'Accord général de la même manière que si les dispositions du Protocole-type approuvé par les PARTIES CONTRACTANTES le 23 octobre 1951 étaient incorporées dans la présente Déclaration, sous réserve qu'Israël n'aura aucun droit direct à bénéficier, en vertu des dispositions de l'article II ou de tout autre article de l'Accord général, des concessions reprises dans les Listes annexées audit Accord général.

2. Demandent aux PARTIES CONTRACTANTES d'exercer les fonctions nécessaires pour la mise en oeuvre de la présente Déclaration.

3. La présente Déclaration, qui a été approuvée par les PARTIES CONTRACTANTES à la majorité des deux tiers, sera ouverte à l'acceptation, par signature ou autrement, d'Israël, des parties contractantes à l'Accord général et de tout gouvernement qui accèderait à cette provisoire audit Accord général.

4. La présente Déclaration sera déposée auprès du Secrétaire exécutif des PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général.

5. Le Secrétaire exécutif des PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général transmettra promptement à chacun des gouverne-

this Declaration, and a notification of each acceptance thereof, to each government to which this Declaration is open for acceptance.

6. This Declaration shall become effective between Israel and any participating government on the thirtieth day following the day upon which it shall have been accepted on behalf of Israel and of that government; it shall remain in force until the Government of Israel accedes to the General Agreement under the provisions of Article XXXIII thereof or until 31 December 1961, whichever date is earlier, unless it has been agreed by Israel and the participating governments to extend its validity to a later date.

DONE at Geneva this twenty-ninth day of May one thousand nine hundred and fifty-nine, in a single copy in the English and French languages, both texts authentic.

(De lijst van Staten wier ondertekening in de Verklaring is voorzien, is niet afgedrukt.)

ments auxquels la présente Déclaration est ouverte pour acceptation, copie certifiée conforme de ladite Déclaration et lui notifiera promptement chaque acceptation de ladite Déclaration.

6. La présente Déclaration prendra effet entre Israël et tout gouvernement participant le trentième jour qui suivra celui ou elle aura été acceptée au nom d'Israël et dudit gouvernement; elle restera en vigueur soit jusqu'à ce que le gouvernement d'Israël accède à l'Accord général conformément aux dispositions de l'article XXXIII dudit Accord, soit jusqu'au 31 décembre 1961, si à cette date l'accession n'est pas intervenue, à moins qu'Israël et les gouvernements participants ne décident d'en proroger la validité jusqu'à une date ultérieure.

FAIT à Genève le vingt-neuf mai mil neuf cent cinquante-neuf, en un seul exemplaire, en langues française et anglaise, les deux textes faisant également foi.

De Verklaring is overeenkomstig haar paragraaf 3 door ondertekening of anderszins aanvaard voor de volgende Staten:

Israël ¹⁾	29 mei 1959
Griekenland	9 juli 1959
Noorwegen	14 juli 1959
Turkije	6 augustus 1959
Ghana	9 september 1959
Nieuw-Zeeland	22 september 1959
Oostenrijk ¹⁾	22 september 1959
België ¹⁾	6 oktober 1959
Finland	6 oktober 1959
Frankrijk	9 oktober 1959
het Koninkrijk der Nederlanden	19 oktober 1959
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland ²⁾	19 oktober 1959
Zweden	29 oktober 1959
Nicaragua	30 oktober 1959
Ceylon	31 oktober 1959
Canada	6 november 1959
Denemarken	6 november 1959
Uruguay	9 november 1959
Birma	11 november 1959
Perú	16 november 1959
de Federatie van Rhodesia en Nyasaland	17 november 1959
de Unie van Zuid-Afrika	17 november 1959
de Verenigde Staten van Amerika	19 november 1959
Italië	7 december 1959
Luxemburg ¹⁾	18 januari 1960
Chili	1 februari 1960
Brazilië ¹⁾	15 maart 1960
de Bondsrepubliek Duitsland ¹⁾	13 april 1960
Japan	25 mei 1960
Zwitserland	23 juni 1960
de Federatie van Nigeria ³⁾	per 11 oktober 1960
de Federatie van Malaya	17 november 1960
Sierra Leone ³⁾	per 27 april 1961
India	17 mei 1961
Australië	24 juli 1961
Tanganjika ³⁾	per 9 december 1961

1) Ondertekening onder voorbehoud van bekrachtiging.

2) Niet wat betreft de geprotegeerde Staten Abu Dhabi, Ajman, Bahrein, Brunei, Dubai, Fujairah, Koeweit, Qatar, Ras al Khaimah, Sharjah en Umm al Qaiwain. De Britse Regering heeft de Verklaring per 27 november 1959 van toepassing verklaard op Brunei.

3) Op grond van toelating als verdragsluitende partij bij de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel.

E. BEKRACHTIGING

De volgende Staten hebben overeenkomstig paragraaf 3 der Verklaring, juncto het bij de ondertekening gemaakte voorbehoud, een akte van bekrachtiging nedergelegd bij de Uitvoerend Secretaris van de VERDRAGSLUITENDE PARTIJEN bij de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel:

Israël	9 september 1959
België	5 april 1960
Luxemburg	17 mei 1960
Oostenrijk	13 oktober 1960
de Bondsrepubliek Duitsland	16 juni 1961

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de Verklaring zijn ingevolge haar paragraaf 6 op 9 oktober 1959 in werking getreden voor Griekenland, Noorwegen, Turkije, Israël en Ghana.

Voor de overige Staten traden zij in werking op de dertigste dag na die van ondertekening zonder voorbehoud van bekrachtiging, van bekrachtiging of van aanvaarding.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zijn zij op 18 november 1959 voor het gehele Koninkrijk in werking getreden.

Zij traden eveneens ingevolge paragraaf 6 op 31 december 1961 buiten werking.

J. GEGEVENS

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties is de Verklaring op 19 oktober 1959 geregistreerd bij het Secretariaat der Verenigde Naties onder nr. 814. XXIX. De tekst der Verklaring is afgedrukt in „Recueil des Traités” der Verenigde Naties, deel 344, blz. 304 e.v.

Van de op 30 oktober 1947 te Genève tot stand gekomen Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (GATT), zoals deze Overeenkomst sedert 15 februari 1961 luidt, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1966, 1.

Vergelijk ook de Beslissing van de VERDRAGSLUITENDE PARTIJEN bij de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel van 29 mei 1959 inzake de deelneming van Israël aan de werkzaamheden der VERDRAGSLUITENDE PARTIJEN (tekst in *Trb.* 1966, 1, rubriek J).

Op 6 april 1962 is te Genève tot stand gekomen een Protocol inzake de toetreding van Israël tot de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel. De tekst van dit Protocol is geplaatst in *Trb.* 1966, 72.

Uitgegeven de eerste april 1966.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.